

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 102 (1976)
Heft: 4: SIA spécial, no 1, 1976: Galerie technique et galerie d'eaux pluviales, Genève

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOUVELLE PEINTURE

JALTOP

**Jusqu'à 3 couches
par jour!..**

semi-brillant,
100% acrylique
diluable à l'eau
pour tous les supports:

bois,
bois agglomérés,
amiante-ciment,
plâtre,
ciment,
béton,
tôle zinguée,
fer, etc.



JALTOP est à base de résine Hydrosol. Ce n'est ni un émail, ni une dispersion. Toutefois, ses multiples avantages dérivent de ces deux catégories de peintures :

Très haut pouvoir de pénétration sur supports neufs ; inaltérabilité à la lumière ; souplesse et élasticité incomparables ; haute résistance aux intempéries ; séchage rapide et pas d'écaillage sur supports sains (sur fer dérouillé, prévoir une couche d'antirouille) ; facilement lavable. JALTOP s'applique aisément au pinceau, au rouleau ou au pistolet.

JALTOP est livrable en 18 teintes de base permettant, après mélange avec JALTOP blanc, de composer un nombre considérable de teintes.

Pour de plus amples détails, contactez nos services techniques

Une peinture JALLUT est toujours une bonne peinture pensez-y !

Dépôts à : Lausanne, Genève, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Montreux, Yverdon, Bienne, Fribourg, Sion, Lugano; Morges, Paul Sandoz et Fils; Dilack AG Lucerne

JALLUT SA., fabrique de
couleurs et vernis

BUSSIGNY, Lausanne
Tél. 021 / 89 15 15



MSH

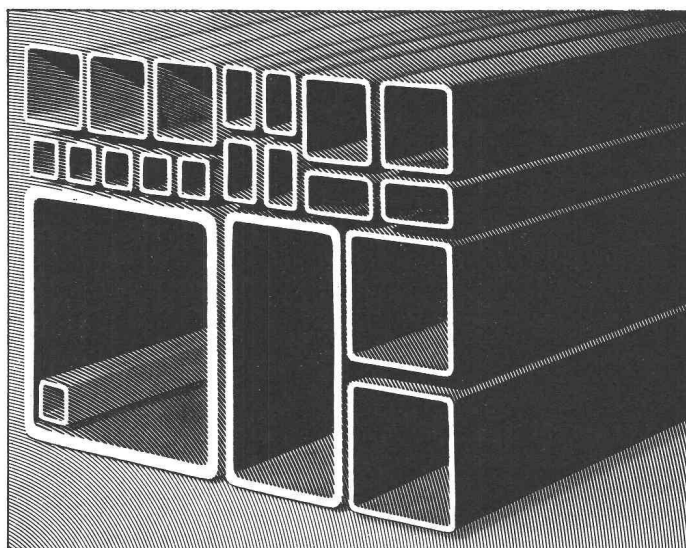
Les poutrelles d'acier tubulaires dimensionnées en mm

(L'élément de construction en 144 exemplaires différents)

Profilés creux Mannesmann MSH pour constructions métalliques, en 69 sections carrées et 75 sections rectangulaires. Les poutrelles d'acier dimensionnées en mm, à gradation décimale. Fabriquées à chaud en aciers

RSt37-2, St42-3 ou St52-3. Sur demande, également en aciers spéciaux, tels qu'aciers résistant aux intempéries ou aciers à grains fins. En longueurs de 6 à 16 m.

Haute résistance aux efforts de flambage et de torsion. Leurs coupes droites permettent de les mettre en œuvre sans difficulté. L'idéal pour la préfabrication rationnelle. Aspect esthétique et entretien facile. Se prêtent également à la réalisation de systèmes: remplies d'eau pour la



protection contre le feu ou conçues comme éléments conducteurs pour la ventilation et la climatisation.

Profilés MSH — éléments de construction pour les domaines les plus divers: réalisation

de charpentes réticulaires de grandes halles à portée libre, de supports de bâtiments; construction métallique, construction de véhicules; production de machines agricoles, réalisation d'installations de transport, de levage et de manutention; construction mécanique et encore beaucoup d'autres secteurs. Informez-vous plus en détail. Demandez notre documentation.

Consultez l'expert de  Mannesmann



Mannesmannröhren-Werke AG

D-4 Düsseldorf 1, Postfach 1104, Rép. Féd. d'Allemagne

Profilés MSH sont en vente chez les concessionnaires suivants:

Küderli AG: Zürich,
Basel, Crissier, Kreuzlingen, Landquart
Eisen AG: Bern
Scheurmann & Co AG: Aarburg
Ulfer SA: Carouge
Veuthey & Cie SA: Martigny

Carl Spaeter AG: Basel
Bossard + Staerkle AG: Zug
Deggeller & Peter AG: Schaffhausen
Molinari SA: Lugano

DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

711.7.009

GMÜR, O. Architecture et communication. (*Architektur und Kommunikation.*) 6 réf.

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 4, p. IV, 1 et IV, 2.

Dans les bâtiments, les espaces de desserte sont censés être lieux de rencontre. Par analogie, les systèmes de communication d'une ville devraient remplir la même fonction, au lieu d'être un espace neutre pour l'écoulement parfait du trafic.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 96.

711.455 (494)

MINA, G. arch. Centre touristique à San Bernardino. (*Centro turistico a San Bernardino.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 65 (1974), 4, p. 38-41.

Projet de développement d'une région alpine. Hôtel à 150 lits, chaînes d'immeubles résidentiels avec un total de 300 appartements, piscine couverte. Configuration mouvementée au moyen de plans, façades et toits échelonnés.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 97.

711.455 (494) : 711.621

STUDER, A. arch. Le village de Doragno — au sud de Rovio. (*Villaggio Doragno — sud a Rovio.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 65 (1974), 4, p. 44-47.

Trois complexes d'habitations sur pente raide. Accès par deux funiculaires inclinés. Logements encastrés dans un système de pilotis, répartis à distances égales sur le terrain. Plans types standardisés.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 98.

725.573 (494)

CONCOURS pour un jardin d'enfants et un centre communal à San Nazzaro. (*Concorso per una casa dei bambini e un centro comunale a San Nazzaro.*)

= Riv. tecnica Svizzera ital., 65 (1974), 4, p. 51-59.

Ecole maternelle pour 35 enfants, conçue selon les normes obligatoires. Intégration de l'ancienne maison communale désaffectée dans la nouvelle structure urbanistique. Quatre projets. Premier prix décerné à L. Snozzi.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 99.

711.582 (494) : 72.092

[AMÉNAGEMENTS d'habitations. Concours.] (*Texte en allemand.*)

= Aktuelle Wettbewerbs-scene, — (1974), 2, p. 9-14 ; 23-36 ; 65-70.

« Guggeien » à Saint-Gall (3 projets). « Haberacher » à Baden (4 projets). Quartier d'habitations à Zufikon (2 projets).

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 100.

727.1 (494) : 72.092

[BÂTIMENTS scolaires. Concours.] (*Texte en allemand.*)

= Aktuelle Wettbewerbs-scene, — (1974), 2, 3/4 et 5.

Ecole professionnelle pour femmes à Winterthour (5 projets). Ecole spéciale Uri à Altdorf (7 projets). Centre scolaire Steinacker à Laufen (3 projets). Ecole de classes terminales à Beringen (3 projets). Ecole complémentaire à Arlesheim (5 projets, 1 achat), etc.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 101.

711.523 (494) : 72.092

[CENTRES communaux. Concours.] (*Texte en allemand.*)

= Aktuelle Wettbewerbs-scene, — (1974), 2, 3/4 et 5.

Projets établis pour les communes de Schlieren (3 projets), de Birmensdorf (4 projets, 1 achat) et de Sursee (3 projets).

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 102.

725.4

IMMEUBLES industriels. (*Industriebau.*)

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 182-200.

Fabrique d'horlogerie à grands espaces : Fontainemelon à Sion. Fabrique en forme de container : Skandinaviska Aluminium Profiler AB, Tibshelf, Derbyshire. Fabrique de Pepsi-Cola à Mikasa/Hokkaido. Nouveau bâtiment des Produits Pharma à Biberach a.d.R.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 103.

725.4 (494) : 681

SUTER & SUTER, arch. Fabrique d'horlogerie à plans libres, Fontainemelon à Sion.

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 182-185.

Rez-de-chaussée : locaux techniques, entrepôt de matières premières, parking, restaurant. Premier étage : niveau ouvert à plusieurs départements de production. Mesures prises contre les bruits extérieurs et intérieurs.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 104.

725.4 (52)

TAKEYAMA, M. arch. Pepsiland au Japon. Fabrique de Pepsi-Cola à Mikasa/Hokkaido.

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 189-192.

Cylindre aux trois quarts transparent, construit en treillis d'acier et verre. Toit incliné vers le centre. Ateliers cachés par un remblai de terre. Galerie-foyer destinée aux rencontres des habitants d'alentour ou des passants.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 105.

725.4 (43) : 61

SCHMITT, H. & G. HEENE, arch. Nouveau bâtiment des Produits Pharma à Biberach a.d.R. [iss.]. (*Dr. Karl Thomae GmbH. Biberach a.d.R. Neubau der Pharma-Produktion.*)

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 193-200.

Immeuble à deux niveaux. Deux espaces continus de production par étage, séparés et délimités par des zones de desserte et de bureaux. Portées libres doublées de bas en haut.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 106.

711.523 (7)

Une VILLE dans la ville. (*Eine Stadt in der Stadt.*)

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 201-205.

Projet Battery Park City, prévoyant un centre commercial et résidentiel sur 37 ha de terrain remblayé à Lower Manhattan, New York City. Utilisation, desserte, transports, habitations. Complexes disposés sur la base d'une trame de 45°.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 107.

728.37 (43)

DÖRING, e.a. arch. Maison familiale en éléments préfabriqués en acier. (*Wohnhaus aus industriell hergestellten Stahlbauteilen.*)

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 206-208.

Espace unique à utilisation flexible. Superstructure centrale, abritant la chambre conjugale. Adossée à elle, cage d'escaliers cylindrique. Construction visible de l'extérieur comme de l'intérieur.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 108.

727.3 (43) : 75

CONCOURS pour le musée « Sprengel » à Hanovre. (*Ein neues Museum mit didaktischer Zielsetzung. Wettbewerb für das « Sprengel »-Museum in Hannover.*)

= Bauen & Wohnen, 28 (1974), 5, p. 217-220.

Première étape : répartition des masses, contexte urbain, desserte. Deuxième étape : conception détaillée de l'édifice, abritant la collection Sprengel d'œuvres modernes et formant un centre d'art actif.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 109.

726.54 (494)

NAEF, J. & E. STUDER & G. STUDER, arch. L'église Agathe à Buchrain, Lucerne. (*Agatha-Kirche, Buchrain LU.*)

= Aktuelle Bauen, 10 (1974), 5, p. 51-53.

Retranchée du plan rectangulaire, la zone d'accès fait partie du parvis. Entrée principale à travers un gros clocher, s'accordant en sa forme cylindrique avec les éléments tubulaires saillants pour l'éclairage.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 110.

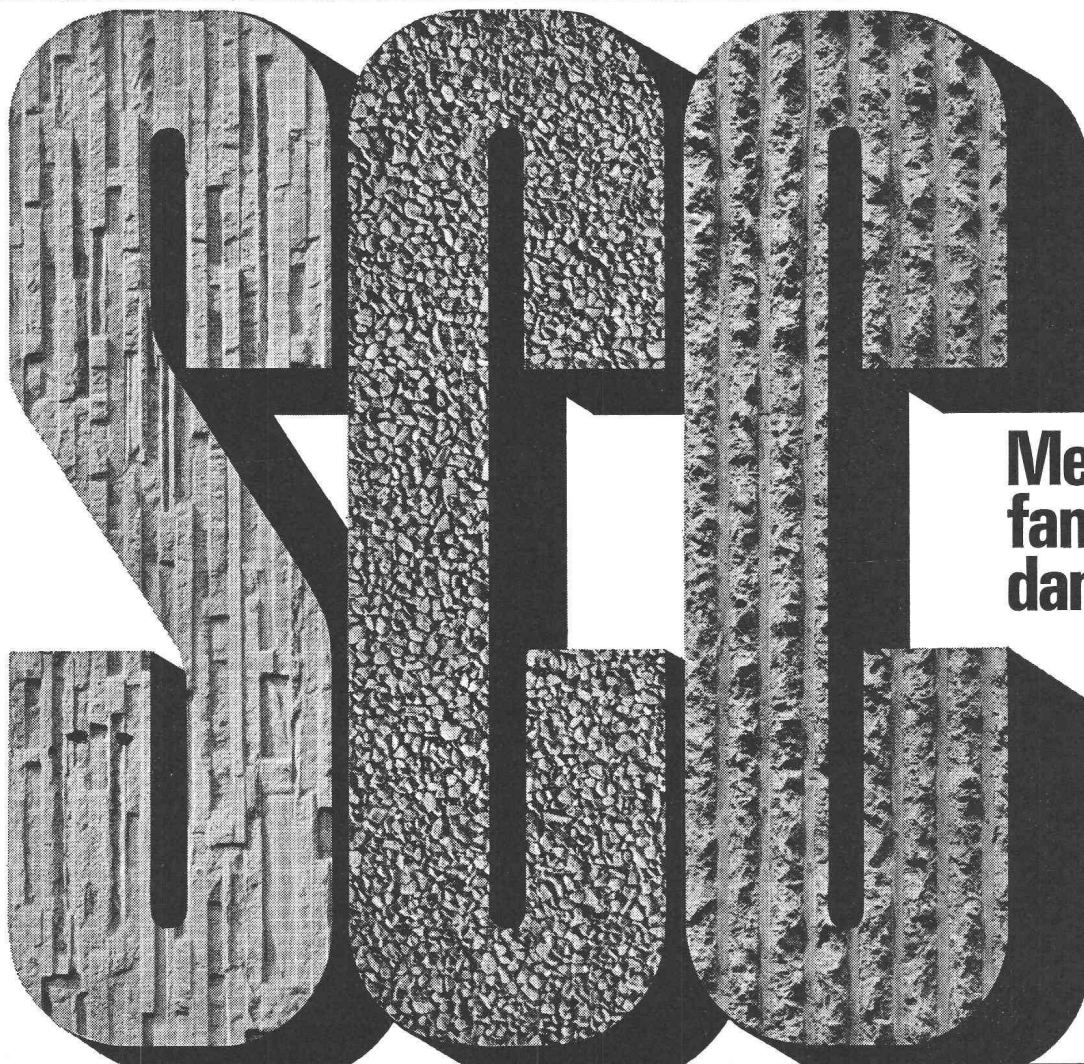
725.381

FARDAY, P. Un parking qui protège l'environnement : le système mécanique « Rotopark ».

= Chantiers, 5 (1974), 5, p. 49-55.

Descente automatique des voitures dans une « boîte à conserves » souterraine, non accessible au public. Ventilation, chauffage et éclairage superflus. Transport des véhicules sur des chaînes métalliques. Invention de l'ingénieur suisse Bajulaz.

SUISSE, EPF, Zurich, 1975, N° 111.



**Mettez de la
fantaisie
dans le béton!**

ÉCLÉPENS-ROCHE

Pourquoi la Caisse de prévoyance SIA, UTS, FAS, FSAI vous offre-t-elle une bonne alternative pour la prévoyance en faveur de votre personnel ?

La Caisse de prévoyance SIA se charge, pour le compte de l'**employeur**, de

- la réalisation optimale de la prévoyance en faveur de la vieillesse, pour lui-même et ses collaborateurs ;
- l'exécution sans problème de l'obligation du deuxième pilier ;
- la totalité des travaux administratifs ;
- l'observation des prescriptions officielles dans le domaine de la prévoyance en faveur de la vieillesse.

Les **employés** des entreprises affiliées à notre Caisse bénéficient en particulier

- d'un plan d'assurance progressiste, avec de bonnes prestations ;
- du libre passage absolu dans le cadre des entreprises affiliées ;
- de la possibilité de pouvoir toujours demeurer dans la Caisse comme membre individuel (membre externe) ;
- d'une politique de l'information garantissant en tout temps des renseignements précis sur les prestations de chacun ;
- de la continuité garantie de la Caisse de prévoyance, indépendamment du sort futur de l'entreprise.

Demandez d'autres informations à :

Caisse de prévoyance
SIA, UTS, FAS, FSAI
Bärenplatz 2, case postale 2613
Berne

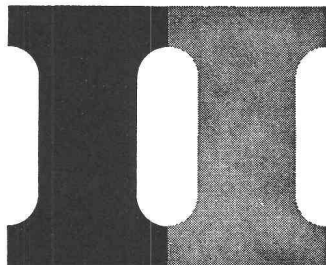
Téléphone (031) 22 03 82

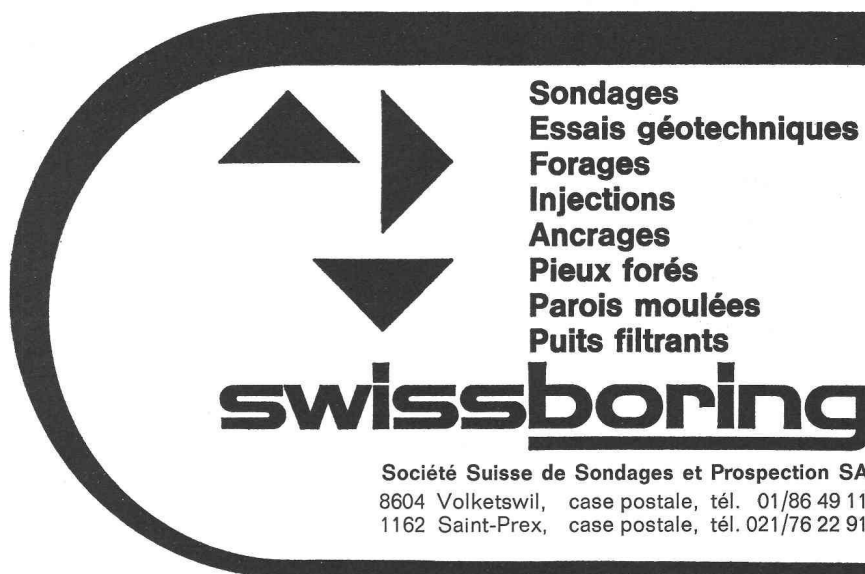
|
| Veuillez me donner des renseignements plus
| détaillés :
|

| Nom : _____
|

| Rue : _____
|

| NP/Lieu : _____
|





**Sondages
Essais géotechniques
Forages
Injections
Ancrages
Pieux forés
Parois moulées
Puits filtrants**

swissboring

Société Suisse de Sondages et Prospection SA
8604 Volketswil, case postale, tél. 01/86 49 11
1162 Saint-Prex, case postale, tél. 021/76 22 91

**PIERRE
CHAPUISAT ingénieur
LAUSANNE**

**Entreprise générale
de travaux publics**

**Bâtiment
Béton armé - Ponts
Tous travaux souterrains
Etudes et devis**

Chemin I.-de-Montolieu 183, tél. (021) 33 46 47

lavanchy + picard SA

**constructions
métalliques**

PROGRAMME

DE FABRICATION

**Vitrages « Profilit »
Cloisons pour bureaux
fabriques, restaurants
Vitrines et entrées
Escaliers et rampes métalliques
Portes en tous genres
Cages d'ascenseurs
Fenêtres (acier et aluminium)
Tentes à soleil
Eléments de façades**

Le Mont-sur-Lausanne

**En Budron H
Tél. 32 48 16 - 32 48 82**

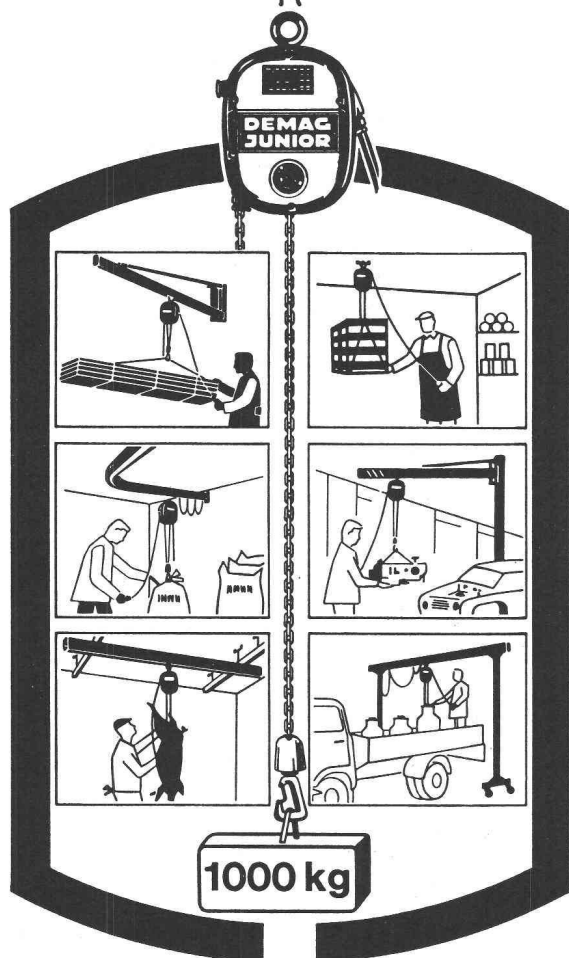
Je m'appelle

Système DEMAG-Junior

et je suis une boîte de construction
de grue de Fehr.

Des systèmes de levage et de manutention
bon marché, pour le transport à sol libre
de charges jusqu'à 1000 kg, peuvent être
installés à partir de mes éléments normalisés.
L'industrie, le commerce, l'artisanat
et l'agriculture savent apprécier
mes services.

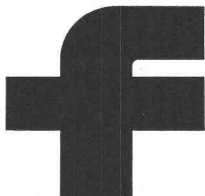
Ne voulez-vous pas aussi profiter de moi?
Vous en avez la possibilité sous peu,
car Fehr me tient
en stock.



Représentant pour la Suisse romande:
W. Burri, Ing., 1016 Lausanne
téléphone 021 / 24 45 33

Hans Fehr SA

8305 Dietlikon-Zurich, Téléphone 01 833 26 60
industriel - Manutention dans les entrepôts
Manutention - Technique d'entraînement



BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

PUBLICATION DE LA SOCIÉTÉ DES ÉDITIONS
DES ASSOCIATIONS TECHNIQUES UNIVERSITAIRES

102^e année

N° 4

19 février 1976

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne)
des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)
et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC).

Sommaire

Galerie technique et galerie d'eaux pluviales, Genève

Historique, buts et contraintes	65
Travaux géométriques, par <i>Jean-Pierre Kuhn</i>	67
Cadre géologique et caractéristiques géotechniques des formations rencontrées, par <i>Pierre Dériaz, Michel Odier et Gad-François Amberger</i>	68
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne	78
Bibliographie	78, 86
Informations SIA	79
La gestion de l'énergie dans le bâtiment	
Prise de position de la SIA concernant la taxe à la valeur ajoutée (TVA)	
Cours d'introduction pour apprentis dessinateurs en bâtiment	
Groupe spécialisé du génie chimique GGC	
Nouvelle classification des normes SIA	
Rapport annuel 1974/75 de la Caisse de prévoyance SIA/UTS/FAS/FSAI	
Travaux à l'étranger	
Manifestations de printemps	
Engineering & Education for Environment	
Récentes journées d'études SIA	
Construire dans un nouveau contexte économique	
Documentation	
Postes à pourvoir	86
Documentation générale	86
Documentation du bâtiment	86
Informations diverses	86

Dans le prochain numéro :

Chauffage - ventilation - climatisation
Isolation thermique: pour une meilleure prise
en compte des «ponts thermiques»
Un exemple d'installation d'énergie totale

Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité internationale
1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, tél. 021/37 72 72

Succursale de Genève :
1206 Genève, 24, av. Champel, tél. 022/47 41 10

Siège central :
8035 Zurich, Beckenhofstr. 16, tél. 01/26 97 40